

3.4

Prospectus.

15

SAINTE BIBLE,



EN LATIN ET EN FRANÇAIS,

AVEC

DES NOTES LITTÉRALES,

CRITIQUES ET HISTORIQUES,

DES PRÉFACES ET DES DISSERTATIONS,

TIRÉES DU COMMENTAIRE DE DOM AUGUSTIN CALMET, ABBÉ DE SÉNONES, DE L'ABBÉ DE VENCE, ET DES AUTRES AUTEURS LES PLUS CÉLÈBRES, POUR FACILITER L'INTELLIGENCE DE L'ÉCRITURE SAINTE.

Ouvrage enrichi d'un Atlas et de Cartes géographiques.

CINQUIÈME ÉDITION,

REVUE ET CORRIGÉE AVEC LE PLUS GRAND SOIN.

25 VOLUMES IN-8.

Le succès de cet Ouvrage, déjà réimprimé par nos soins il y a quelques années; nous détermine à en publier une nouvelle édition. Alors nous fûmes soutenus par les encouragemens les plus flatteurs, et honorés de la souscription de Sa Majesté. Nous pouvons dire aujourd'hui qu'en donnant de nouveau cette Bible au public, nous cédon's aux sollicitations réitérées de plusieurs séminaires, surtout de ceux de Saint-Sulpice, et aux demandes multipliées qu'on nous adresse de toute part. Aussi est-ce avec une pleine confiance en tant de suffrages que nous allons commencer cette édition; et notre sécurité est d'autant plus parfaite que nous sommes assurés de répondre à un besoin.

La Bible que nous réimprimons est connue sous le nom de Bible de Vence. C'est un recueil des dissertations les plus intéressantes et les plus curieuses sur les divines écritures, et de l'aveu de tous ceux qui peuvent l'apprécier,

le livre dans lequel on peut étudier l'Écriture Sainte avec plus de fruit.

Cet ouvrage est composé de quatre parties principales : la version latine, la traduction française, les notes et les préfaces et dissertations.

La version latine employée dans cette Bible est celle de la Vulgate, déclarée authentique par le concile de Trente, et conforme à l'édition commune de Clément VIII.

La traduction française est au fond, et à quelques corrections près, celle du P. De Carrières.

Les notes extraites des meilleurs commentateurs servent à donner un nouveau jour au sens du texte sacré, à suppléer à ce que la paraphrase distribuée dans le texte n'aurait pas suffisamment éclairci, et à marquer les différences qui se trouvent entre la version des septante et l'hébreu.

Les préfaces et dissertations sont tirées de dom Calmet, de l'abbé de Vence et du P. De Carrières. Rondet en a ajouté plusieurs, en a réfondu un grand nombre, et a fait à presque toutes des changemens et des corrections.

Les préfaces sont placées à la tête de chaque livre; elles en donnent une analyse succincte, présentent le résumé des principales notes et dissertations, et sont terminées par quelques remarques sur les mystères et instructions morales contenues dans ce livre.

Les dissertations répandues dans tout le corps de l'ouvrage suppléent à tout ce qui n'a pu être traité avec assez d'étendue, développent les beautés et les difficultés du texte sacré, et forment sans contredit la partie la plus intéressante, la plus instructive et la plus curieuse de ce savant commentaire. Telles sont dans le premier volume les dissertations sur les géans, le déluge, l'arche de Noé, la tour de Babel, la confusion des langues, etc., etc.

Dans l'édition que nous publiâmes il y a quelques années, sans changer notablement ce travail du savant éditeur, nous fîmes cependant quelques additions importantes. Ainsi, sans parler de quelques endroits qui furent retouchés, nous insérâmes dans le corps de l'ouvrage un Mémoire du vice-amiral Thevenard, une Dissertation du baron de Sainte-Croix, des Remarques de d'Anville sur l'étendue de l'ancienne Jérusalem, et des rectifications considérables sur la géographie sacrée.

L'édition que nous annonçons aujourd'hui, outre ces améliorations si précieuses, aura encore l'avantage d'en offrir un grand nombre d'autres dont nous nous propo-

sons de l'enrichir. Nous allons indiquer celles qui offrent le plus d'intérêt.

1° Quelques erreurs de détail échappées aux premiers éditeurs seront corrigées avec la plus grande exactitude, et nous avons tout lieu d'espérer que, pour la correction du texte, la pureté de l'exécution et la beauté du papier, cette édition surpassera les précédentes.

2° Un travail de la dernière importance, et demeuré jusqu'à ce jour imparfait dans les éditions de cette Bible, nous voulons parler de la correction des langues orientales, sera confié au savant M. *Drach*. Elevé dans la religion juive, et l'un de ses docteurs, avant d'appartenir à l'Eglise catholique, il a fait des textes originaux des livres saints une étude particulière : aussi est-ce à ce savant que sera confié tout ce qui a quelque rapport avec les langues orientales, et qui sera chargé de rectifier les notes sur la critique du texte sacré, et de faire dans plusieurs dissertations des changemens devenus nécessaires.

3° Le grand nombre de notes grecques qui se rencontrent dans la Bible de Vence seront vérifiées sur les textes originaux. Un littérateur distingué, et qui, dans les classiques latins qu'il publie, a fait preuve de tant de goût et d'exactitude, M. *Duviquet* a bien voulu se charger de ce travail.

4° Les mots hébreux, chaldaïques, samaritains, arabes, etc., qui dans les cinq premiers volumes de notre dernière édition étaient imprimés en caractères romains, seront rétablis dans les caractères originaux, ce qui fera disparaître un inconvénient des plus graves.

5° De nouvelles dissertations relatives aux difficultés modernes tirées de la géologie, de l'astronomie, de la chronologie, du zodiaque de Dendera, etc., etc., seront insérées dans plusieurs volumes. Elles seront dues à des ecclésiastiques du plus grand mérite, parmi lesquels nous pouvons nommer M. *l'abbé Halma*, bibliothécaire de Sainte-Geneviève, et connu dans le monde littéraire par ses savantes recherches.

6° L'ancien éditeur de la Bible de Vence ne s'étant pas proposé dans son précieux travail de répondre aux objections des philosophes du dernier siècle contre les divines Écritures, cet ouvrage manque sous ce rapport d'une partie importante. Pour y suppléer sans augmenter le nombre des volumes et les surcharger de documens qui se trouvent dans des livres que tout le monde possède, nous insérerons au bas du texte attaqué des notes qui indiqueront les ou-

vrages où les objections des incrédules modernes sont réfutées. Ces ouvrages sont particulièrement ceux de Bergier, Feller, Guénée, Barruel, Bullet, etc., etc.

7° Nous donnerons dans le dernier volume une Notice des meilleurs ouvrages sur l'Écriture Sainte en général, et sur chaque livre en particulier. Ce travail, fait sur un nouveau plan, ne se trouve dans aucun autre recueil.

8° Enfin, pour ne rien omettre de ce qui peut rendre l'usage de cette Bible plus utile et plus commode, nous ferons une addition importante à la table des matières. Elle servira à embrasser plus facilement l'ensemble de l'ouvrage et à faciliter les recherches.

D'après ce léger aperçu des additions si utiles et si précieuses que nous devons faire, de celles qui ont été faites dans l'édition précédente, et surtout d'après l'analyse des objets principaux que contient l'ouvrage, il est facile de juger que la Bible de Vence renferme en un seul corps d'ouvrage les richesses éparses dans une multitude d'autres; qu'elle est la réunion de ce qui a été fait de plus solide sur les Saintes Écritures; qu'elle a l'avantage de rassembler tout ce que les commentaires les plus célèbres offrent d'utile et d'instructif; et qu'enfin il n'est pas d'ouvrage où l'on puisse apprendre l'Écriture Sainte avec plus de succès.

C'est donc avec confiance que nous annonçons cette nouvelle édition. Les livres savans et utiles ne peuvent manquer d'être favorablement accueillis. Puisse la nôtre contribuer à répandre le goût d'une étude que les attaques de l'incrédulité rendent tous les jours plus nécessaire! C'est notre vœu le plus ardent.

Conditions de la souscription.

Cet ouvrage, imprimé sur caractères fondus exprès, sera publié en treize livraisons de deux volumes; la dernière se composera du 25^e et dernier volume, et de l'atlas contenant 37 cartes et figures. La première livraison de deux volumes paroîtra à la fin de juillet sans retard, et les autres se suivront régulièrement tous les quarante jours.

Le prix de chaque livraison de deux volumes brochés, couvertures imprimés, sera de 14 fr., et satinés, 15 fr.; néanmoins, les personnes qui souscriront directement avant le 1^{er} octobre, ne paieront chaque livraison que 13 fr., et 14 fr. satinée. Passé cette époque, le prix restera fixé comme dessus.

On ne paie rien d'avance.

ON SOUSCRIT A PARIS, CHEZ LES LIBRAIRES-ÉDITEURS,
MÉQUIGNON-HAVARD, RUE DES STS-PÈRES, N. 10;
MAME ET DELAUNAY-VALLÉE,
 RUE GUÉNÉGAUD, N^o 25.

PARIS. IMPRIMERIE DE COSSON, RUE SAINT-GERMAIN-DES-PRÉS, N^o 9.